

# Carta

# Unión Europea

Septiembre, 2006  
Volumen IV  
Número 17

Editorial

## Europa e Irán: ¿un conflicto sin solución?

La diplomacia europea nuevamente se encuentra en una encrucijada después de que Irán desafió el plazo establecido por la ONU para interrumpir su programa nuclear, programado para el 31 de agosto. Ante esto, la UE se muestra consciente de lo difícil y arriesgado de presionar a Irán por medios coercitivos, por lo que busca agotar todos los esfuerzos diplomáticos, mientras que Washington da una semana antes de recurrir ya sea a las sanciones dentro del Consejo de Seguridad o fuera de él. Precisamente, tanto la voluntad europea de negociar como la negativa rusa y china a adoptar sanciones frenan las intenciones de Estados Unidos. El hecho de que Irán se expone como socio promisorio de algunos países europeos en distintos sectores económicos -entre ellos, el de energía nuclear, la construcción de plantas eléctricas y la industria del petróleo y gas- mueve a la UE a buscar el arreglo pacífico del conflicto con Irán.

Sin embargo, el atolladero se finca en la petición de los 5+1 (los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad y Alemania) respecto a la suspensión permanente de toda actividad de enriquecimiento de uranio en Irán, mientras que el gobierno iraní permanece inflexible en su insistencia de que su país no cederá a las presiones para abandonar su derecho a la tecnología nuclear pacífica, establecido en el Tratado de No Proliferación Nuclear. Evidentemente, el problema no se plantearía si existieran garantías de que efectivamente se trata únicamente de usos civiles y pacíficos de la energía nuclear. La confusión se origina, pues, a partir de que el uranio enriquecido y las plantas de agua pesada (Irán recién inauguró una fábrica de agua pesada) se emplean tanto en prácticas civiles como para fabricar armas nucleares. Las autoridades iraníes parecen aprovecharse de la confusión y mantienen su discurso firme, mientras ganan tiempo y aceleran el paso.

Además, los iraníes aprovechan el momento, pues saben que la situación en Afganistán, Irak y Líbano les favorece y que la UE y Estados Unidos necesitan de su colaboración. Esto es de suma importancia porque, en todo caso, habría margen para negociar no sólo el paquete nuclear sino, y sobre todo, la cooperación de Irán con la comunidad internacional en la estabilidad regional. Irán podría convertirse en una nación que cooperaría con la estabilidad de la zona, por ejemplo, en controlar la provisión de equipo militar a la guerrilla chií Hezbolá en Líbano. Pues no hay que olvidar la indiscutible interrelación entre las coyunturas presentes en Oriente Próximo: no sólo se trata de la intervención en Irak y Afganistán, también están las tensiones entre Israel y Siria, y todo esto en un marco en el que el impacto permanente de la cuestión palestina permea en la zona. Por ello, la 'reinserción' de Irán en la comunidad internacional -y no su aislamiento-, así como una negociación diplomática exitosa que escape a las medidas coercitivas, potenciarían la vía hacia una solución dialogada al contencioso nuclear y evitarían un posible estallido de la región. La UE, hasta ahora, bien ha entendido que el diálogo, la paciencia y la diplomacia son la única solución deseable.

#### Coordinadora de la edición

Mtra. Olga Pellicer, Titular de la Cátedra de Estudios Europeos del IEIE.

#### Editorialista y compiladora

Patricia Bordier Morteo

#### Compilador

Oliver Rojas

La presente Carta Unión Europea utiliza como fuentes de información: Aquí Europa, El País, La Vanguardia, European Voice, The Economist y Middy Express.

#### INSTITUTO DE ESTUDIOS DE LA INTEGRACIÓN EUROPEA

Instituto Tecnológico Autónomo de México

Río Hondo núm. 1, Col. Tizapán San Ángel,

C.P. 01000, México, D. F.

Tel. 56-28-40-00 ext. 3946

Fax: 56-28-40-92

Correo electrónico: [ieie@itam.mx](mailto:ieie@itam.mx)

Página web: <http://ieie.itam.mx>



## EDITORIAL

Europa e Irán: ¿un conflicto sin solución? 1

## AMPLIACIÓN

Ampliación y políticas de 'buena vecindad' 2

## ASUNTOS INSTITUCIONALES

España, Francia e Italia harán una propuesta conjunta sobre inmigración 2

La CE pedirá más medios para luchar contra la inmigración en España 2

Dificultades de la lucha contra el crimen 2

## CONSTITUCION

Alemania retomará el debate constitucional durante la presidencia de la UE 3

## FINANZAS

El déficit de Alemania baja del 3% por primera vez en cinco años 3

La UE buscará acuerdos con Singapur, Hong Kong y Macao contra la evasión fiscal 3

La balanza de pagos de la eurozona tuvo un superávit de 4.000 millones en junio 3

## MERCADO INTERIOR

Lituania se incorporará a la zona euro después de 2010 3

La Comisión Europea respalda aranceles al calzado de Asia 3

## MEDIO AMBIENTE

La UE ayuda en la limpieza de la mayor catástrofe ecológica de Líbano 3

Los Veinticinco preparados para una posible pandemia de gripe aviaria 3

## POLÍTICA EXTERIOR

Comisión Europea propone encuentro palestino-israelí 4

La UE envía entre 5,900 y 6,900 soldados a la FPNUL 4

Alemania mira hacia el Este 4

## PRESIDENCIA FINLANDESA

UE pide a Irán que investigue la muerte de un disidente en Teherán 4

## RELACIONES UNIÓN EUROPEA – AMÉRICA LATINA

Bachelet comparecerá en el Parlamento Europeo 4

Encuentro de la UE con Latinoamérica en Energías Renovables 4

UE y Colombia: ayuda para refugiados 4

## La CE pedirá más medios para luchar contra la inmigración en España

La Comisión Europea (CE) se comprometió con España a pedir más medios a los países de la UE para reforzar el dispositivo de la Agencia Europea de Fronteras (Frontex), tras la reunión mantenida en Bruselas con la vicepresidenta española María Teresa Fernández de la Vega, quien solicitó una mayor implicación europea en el control de la inmigración. Fernández de la Vega concluyó el viaje emprendido que la llevó a Finlandia -país que preside este semestre la UE- y a Bruselas, con el objetivo de lograr más apoyo para frenar la oleada de inmigrantes que llegan a Canarias y que sólo en agosto superó las cifras de todo el año 2005. Solamente cuatro de los 25 países de la UE participan actualmente en el despliegue efectuado por Frontex para controlar el flujo de subsaharianos a las islas Canarias.

A finales de septiembre se celebrará en Madrid una cumbre sobre inmigración junto con Francia, Italia, Portugal, Grecia, Chipre, Malta y Eslovenia, cuyo objetivo es discutir las propuestas para mejorar la gestión de las fronteras marítimas.

## Instituto de Estudios de la Integración Europea

### Ampliación y políticas de 'buena vecindad'

Con independencia del resultado del informe sobre la adhesión a la UE de Bulgaria y Rumania en 2007, que presentará la Comisión Europea el próximo 26 de septiembre, las dudas sobre las futuras ampliaciones son las que realmente están generando el debate europeo. Después de Rumania y Bulgaria, en el horizonte de la ampliación europea sólo figuran Croacia y Turquía, con quienes ya se han empezado las negociaciones, pero con un ritmo muy lento que en el último país pueden alargarse una década. En el Consejo Europeo del pasado mes de junio, los jefes de Estado y de Gobierno de los Veinticinco fueron incapaces de alcanzar un acuerdo sobre los criterios de futuras ampliaciones, por lo que su definición se ha retrasado para la cumbre del próximo diciembre. Por otra parte, la UE ha firmado siete planes de acción de la Política de Vecindad Europea (PVE) con Israel, Jordania, Moldavia, Marruecos, la Autoridad Palestina, Túnez y Ucrania. La comisaria de Relaciones Exteriores y Política de Vecindad, Benita Ferrero-Waldner, anunció que próximamente se aprobarían nuevos planes de acción para Armenia, Azerbaiyán y Georgia. Para la comisaria, "la Política de Vecindad es la respuesta de la UE a la nueva realidad geopolítica tras nuestra expansión en 2004. Es nuestro instrumento para establecer los fundamentos para una más profunda relación con los países del este de Europa y del sur del Mediterráneo".

### España, Francia e Italia harán una propuesta conjunta sobre inmigración

Los líderes de España, José Luis Rodríguez Zapatero, Francia, Jacques Chirac, e Italia, Romano Prodi, presentarán una propuesta conjunta sobre inmigración en la cumbre europea informal que se celebrará en Lahti, Finlandia, el próximo 20 de octubre. Francia ha copatrocinado todas las iniciativas españolas en este campo desde que Rodríguez Zapatero desbloqueó la política migratoria comunitaria en la cumbre de Hampton Court, hace un año. La Administración española contempla diversas ideas para trabajar en Lahti, según fuentes gubernamentales, aunque la resolución hispano-francesa sobre inmigración aprobada en el Consejo Europeo del pasado julio fue poco más que un recordatorio de las iniciativas aprobadas en Hampton Court. Limitaciones financieras impiden que las nuevas políticas migratorias avancen en concreción, mientras no se inaugure el nuevo periodo presupuestario, en 2007. España promueve, además, una conferencia sobre inmigración de ministros de Exteriores e Interior de países ribereños del Mediterráneo, que se reunirá en Madrid antes del 20 de octubre.

### Dificultades de la lucha contra el crimen organizado en la UE

La lucha contra el crimen organizado se ha convertido en una prioridad de las agendas judicial y policial de la Unión Europea, a pesar de que la falta de cooperación en el intercambio de datos entre los Veinticinco sigue obstaculizando la persecución y arresto de los traficantes de droga, estupefacientes, alcohol, armas, seres humanos y capitales. Según un informe del Centro Europeo para la Reforma, a esta dificultad se suman la descentralización de los sistemas penales de algunos de los Estados miembros, la apertura de las fronteras hacia el este y el uso de nuevas tecnologías, que han contribuido a la implantación de nuevas mafias en territorio comunitario. Italianos, chinos, albaneses, turcos, marroquíes y rusos encabezan la 'lista negra' de los delincuentes buscados en la UE.

## Alemania retomará el debate constitucional durante la presidencia de la UE

El ministro de Asuntos Exteriores alemán, Walter Steinmeier, expresó la intención de su país de retomar el debate sobre la Constitución europea durante la presidencia de turno de la Unión Europea que ejercerá el país de enero a junio de 2007. El ministro destacó el papel desempeñado por Alemania en la ampliación de la UE y el interés de su país en mejorar el sistema de toma de decisiones tanto para cuestiones internas como para política exterior. De fracasar su intento de resucitar las ideas del tratado Constitucional, también podría peligrar una mayor integración europea y desestabilizar regiones como los Balcanes, advirtió. “Necesitamos esta Constitución”, sentenció. Rusia también será uno de los centros de gravedad de la presidencia alemana, sobre todo en lo que se refiere a la política de seguridad energética.

## El déficit de Alemania baja del 3% por primera vez en cinco años

Alemania cumplirá este año el Pacto de Estabilidad y Crecimiento (PEC) que obliga a contener el déficit presupuestario por debajo del 3%. Así lo anunció el ministro de Finanzas, Peer Steinbrück, ante el Bundestag (Parlamento Federal), que presentará a Bruselas este otoño un déficit del 2.8% de su producto interno bruto, pese a que en principio había previsto el 3.1% para este año. De hacerse realidad esta cifra, el proceso abierto en Bruselas contra Alemania por estos cuatro años consecutivos de déficit excesivo podría quedar descartado. Por otra parte, Alemania debe dar la vuelta a la tendencia de su deuda pública, que se ha acercado en los últimos años cada vez más al 70% del PIB, por encima del límite del 60% del pacto de estabilidad.

## La UE buscará acuerdos con Singapur, Hong Kong y Macao contra la evasión fiscal

La Comisión Europea anunció que desea un mandato de los Estados miembros para negociar acuerdos con Singapur, Hong Kong o Macao, entre otros, cuyo objetivo consiste en combatir la evasión fiscal e impedir a los ciudadanos comunitarios que trasladen sus ahorros a estos centros financieros para no pagar impuestos. Se trataría de obligar a estos países a compartir información con las autoridades fiscales de los Estados miembros, acabando así con cualquier tipo de secreto bancario; o bien, a aplicar una retención sobre los ahorros de los ciudadanos de la UE hasta del 35%. Este sistema, cuyo funcionamiento está regido por la denominada ‘directiva de la fiscalidad del ahorro’, se utiliza ya en el interior de la UE -con Luxemburgo y Austria que mantienen el secreto bancario- y con países terceros como Suiza, Andorra, Liechtenstein, Mónaco y San Marino. A juicio de Bruselas, los países en cuestión estarán interesados en negociar con la UE sobre esta materia porque ‘hay un sentido creciente de que hay que cooperar a nivel internacional contra la evasión fiscal’. La petición de la Comisión es sólo el primer paso de un largo proceso que requiere además el consenso de los ministros de Economía.

## La balanza de pagos de la eurozona tuvo un superávit de 4,000 millones en junio

Cambio de sentido en la balanza de pagos por cuenta corriente de la eurozona. En junio, marcó un superávit de 4,000 millones de euros, frente al déficit de 2,500 millones de euros del mismo mes de 2005. Según el Banco Central Europeo (BCE), este resultado se debió al excedente en mercancías, servicios e ingresos. Al mismo tiempo, la zona euro tuvo en junio un déficit de 3,000 millones de euros en las transferencias corrientes. El déficit acumulado en los últimos 12 meses en la balanza de pagos de la zona euro fue hasta junio de 44,100 millones de euros, un 0.5% del PIB, frente al superávit de 26,400 millones de euros del año anterior. Este retroceso se explica principalmente, según el BCE, por el descenso del superávit en mercancías, ya que las importaciones aumentaron más que las exportaciones. En la cuenta financiera, las inversiones directas y por cartera registraron en junio de 2005 una entrada de capital neto de 63,000 millones de euros, un 34.4% menos que en el mismo mes del año pasado. En relación con las inversiones directas, la salida neta de capital fue de 6,000 millones de euros, un 71.4% menos que en junio de 2005.

## Lituania se incorporará a la zona euro después de 2010

El ministro de Finanzas de Lituania, Zigmantas Balcytis, declaró que su país se incorporará a la zona euro no antes de 2010, y no en 2007 como era su aspiración. ‘Lituania ya comenzó los contactos con la Comisión Europea relacionados con el aplazamiento y comenzó a preparar ese proceso con más cuidado para no fallar’, dijo Balcytis. Inicialmente, Lituania debía incorporarse a la zona Euro en 2007, pero en mayo pasado la Comisión Europea declaró que la república báltica todavía no estaba preparada porque superó el margen de inflación. Aunque cabe subrayar que el PIB de Lituania creció un 7.3% en 2005, y en lo que va del año figura entre los países de más crecimiento en la Unión Europea. Lituania, junto con otros países como Dinamarca, Estonia, Chipre, Letonia, Malta y Eslovaquia, forma parte del Mecanismo de Tipos de Cambio (MTC II), lo que significa que su moneda está vinculada al euro.

## La Comisión Europea respalda aranceles al calzado de Asia

La Comisión Europea aprobó un plan para introducir aranceles contra la competencia desleal de precios (dumping) sobre el calzado de China y Vietnam, una iniciativa que ha dividido a los países de la Unión Europea. En un encuentro, el pleno de los comisarios europeos apoyó una recomendación presentada por el responsable comercial de la UE, Peter Mandelson, para que se apliquen aranceles del 10 y 16.5% sobre el calzado de cuero de Vietnam y China, respectivamente, durante cinco años. La propuesta requiere la aprobación de los estados miembros de la UE durante el próximo mes, antes de que el 6 de octubre venzan otros aranceles preliminares antidumping sobre el calzado de cuero.

## La UE ayuda en la limpieza de la mayor catástrofe ecológica de Líbano

El incendio tras los bombardeos israelíes de los depósitos de Yiyeh, al sur de Líbano, soltó al mar entre 10,000 y 15,000 toneladas de combustible. Según las cifras de la Unión Europea, el 20% del petróleo se ha evaporado y del resto, hasta un 80%, ha llegado hasta las playas libanesas y sirias, donde ya han comenzado las operaciones de limpieza. Noruega, España, Grecia, Irlanda, Dinamarca, Chipre, Suecia, Reino Unido e Italia son algunos de los países que han ofrecido ayuda. Los expertos calculan que será necesario un primer desembolso de 50 millones de euros para costear la descontaminación. Ésta ha sido una de las conclusiones a las que llegó la comunidad internacional reunida en Grecia, donde aprobaron un plan de acción a medio y largo plazo para luchar contra el vertido, bajo los auspicios de la UE y de Naciones Unidas.

## Los Veinticinco preparados para una posible pandemia de gripe aviar

La aparición de una variante de la gripe aviar que afecte a humanos podría originar una pandemia de consecuencias difícilmente predecibles en cualquier momento, según los expertos. En este sentido, los Veinticinco cuentan con un plan de preparación que incluye orientaciones para la gestión de acciones nacionales y la coordinación entre Estados miembros y con el resto del mundo. Asimismo, aborda cuestiones como la asistencia en caso de estallido de la epidemia a escala mundial y el aumento de las capacidades de producción de vacunas.

## Comisión Europea propone encuentro palestino-israelí

La comisaria europea de Relaciones Exteriores, Benita Ferrero-Waldner, propuso una reunión entre el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Mahmud Abas, y el primer ministro israelí, Ehud Olmert, para relanzar el proceso de paz. Ferrero-Waldner recordó que la agresión israelí contra Líbano no debe hacer olvidar el conjunto de la situación en Levante, sobre todo después de los bombardeos de Tel Aviv contra la Franja de Gaza. El bloque regional consideró necesario rescatar las negociaciones sobre la llamada Hoja de Ruta, referida a las pláticas de paz árabe-israelíes, propuesta por la UE, la ONU, Estados Unidos y Rusia. Por otro lado, Ferrero-Waldner anunció el comienzo del pago de subsidios sociales por 345 dólares a los más necesitados en los territorios palestinos, después que la propia UE suspendió la cooperación con la ANP al llegar el movimiento Hamás al gobierno. La comisaria europea señaló que esos pagos, propuestos en junio pasado, beneficiarán a 625 mil personas.

## UE pide a Irán que investigue la muerte de un disidente en Teherán

La presidencia finlandesa de la Unión Europea reiteró su preocupación por la situación que viven los defensores de los derechos humanos y los opositores políticos en Irán y pidió a Teherán que inicie una investigación independiente sobre las circunstancias de la muerte, el pasado 31 de julio, del estudiante activista Akbar Mohammadi en la cárcel de Evin, de la capital iraní. Según explicó en un comunicado, la presidencia alberga “serias dudas sobre la corrección en el juicio de Mohammadi”, que murió mientras estaba en huelga de hambre en la cárcel de Evin, en la que cumplía una condena de 15 años.

## Instituto de Estudios de la Integración Europea La UE envía entre 5,900 y 6,900 soldados a la FPNUL

El compromiso de la UE de conformar la columna vertebral de la fuerza internacional para Líbano y de proceder rápidamente a un primer envío de soldados fue acogido con alivio en Beirut. El Gobierno libanés y la población esperan ahora que la llegada de esos efectivos traiga consigo el levantamiento del bloqueo que mantiene aún Israel sobre el país y que los soldados internacionales ayuden a los libaneses a hacerse efectivamente con el control de la zona sur, dominada por Hezbolá. En una reunión en Bruselas, del 25 de septiembre, los países europeos acordaron finalmente reforzar la misión de la ONU en Líbano (FPNUL) con el envío de un generoso contingente de soldados -entre 5,600 y 6,900- que estará comandado por Francia hasta febrero y luego por Italia. Francia e Italia, con unos 2,000 hombres cada uno, serán los máximos contribuyentes a la FPNUL. Annan discutirá con las autoridades libanesas las condiciones del despliegue de dicha fuerza. En principio, no se emplearán en el desarme por la fuerza de Hezbolá y no se desplegarán por la frontera entre Líbano y Siria salvo petición expresa de ayuda por parte de los soldados libaneses.

### Alemania mira hacia el Este

Alemania ha empezado a emitir las primeras señales para indicar cuál será una de sus prioridades durante su presidencia de la Unión Europea en el primer semestre de 2007. El ministro de Asuntos Exteriores, Frank-Walter Steinmeier, marcó la ruta hacia el Este en una conferencia sobre la política exterior de la Unión. Para el jefe de la diplomacia alemana, “es necesario que la UE haga proposiciones atractivas y creíbles a nuestros vecinos. Tenemos necesidad de un tipo de ostpolitik de la UE”. El ministro aludía expresamente a la apertura hacia los países del otrora bloque comunista lanzada a principios de los años setenta por el canciller Willy Brandt. Steinmeier apoya la posición de la UE de admitir en el futuro como Estados miembros a ciertos países de los Balcanes occidentales, pero señalando que los criterios de integración deben “ser aplicados rigurosamente”. Berlín quiere mejorar las relaciones con sus vecinos, reforzar la colaboración y todos los acuerdos posibles, ante las dificultades de proceder a nuevas ampliaciones. Asimismo, Alemania quiere aprovechar la próxima cumbre de otoño para potenciar al máximo la Política de Vecindad Europea, que permita ponerla en práctica y reforzar sus relaciones con sus vecinos durante su presidencia.

## Bachelet comparecerá en el Parlamento Europeo

La presidenta de Chile, Michelle Bachelet, prevé comparecer en sesión solemne ante el pleno del Parlamento Europeo el próximo 23 de octubre en Estrasburgo (Francia), según informó el 4 de septiembre un portavoz de la Eurocámara. La mandataria chilena se dirigirá así ante el Parlamento Europeo casi un año después que su antecesor en el cargo, Ricardo Lagos, que lo hizo el 25 de octubre de 2005 con un discurso en el que defendió el carácter “ejemplar” de la integración europea para el mundo. Bachelet será recibida por el pleno en sesión solemne, un privilegio que el Parlamento Europeo reserva en exclusiva a los jefes de Estado y de Gobierno en activo.

## Encuentro de la UE con Latinoamérica en Energías Renovables

Ahora que Finlandia ejerce la presidencia de la Unión Europea, en el segundo semestre de 2006, se ha organizado el primer “Encuentro de la Unión Europea con Latinoamérica en Energías Renovables” a realizarse del 9 al 11 de octubre de 2006 en la Ciudad de Panamá, con la intención de promover los beneficios de las energías renovables a todos los países latinoamericanos. El objetivo principal del Encuentro es presentar la situación global de las energías renovables, motivando las acciones políticas, la transferencia de tecnología y conocimientos, creando redes de contacto para el intercambio de información y el fomento de alianzas comerciales entre Europa y América Latina, dando a conocer oportunidades de financiamiento e impulsando las energías renovables y el Mecanismo de Desarrollo Limpio.

## UE y Colombia: ayuda para refugiados

El nuevo Plan Global para Colombia del Departamento de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (ECHO) contempla recursos por 12 millones de euros en ayuda humanitaria para los refugiados que huyeron del conflicto armado hacia Ecuador, Panamá y Venezuela. El jefe de la Delegación de la CE para Colombia y Ecuador, Adrianus Koetsenruijter, informó que la asistencia beneficiará a miles de colombianos desplazados de sus hogares, bloqueados en sus regiones o refugiados en países vecinos. El nuevo plan de ECHO establece la asistencia en el ámbito interno de unas 169 mil personas, de forma preferente, tres mil niños en situación de vulnerabilidad. Con el programa, que funcionará hasta finales de 2007, se busca responder a las necesidades más urgentes de las personas desplazadas, principalmente agua y saneamiento, albergue, atención médica, ayuda alimentaria, psico-social y protección. Este plan es el décimo que la CE ha diseñado para Colombia desde 1997, con una financiación total de 84.2 millones de euros.